



## Глава 1

### АМЕРИКАНКА

С этой мисс определенно было что-то не так, а уж миссис Хокинс умела разбираться в людях. Слишком высокая. Почти вровень с рябым Джо, а тот вечно ходит с шишкой на лбу, набивая ее снова и снова о притолоку в пабе «Пасть и корона». Волосы у мисс были рыжими, и это б еще полбеды, но при этом они кудрявились совершенно легкомысленным образом. Глаза, пожалуй, ничего. Голубые, как и положено приличной англичанке. Платье — тоже не придерешься. Серое, немаркое. Самое то в дорогу. А то, что прибыла мисс издалека, видно сразу — по чемодану, который лежал на верху кеба. Пухлый, ужасно алый и огромный. Как только Джо умудрился закинуть его наверх?

Мисс нетерпеливо постукивала ножкой, пока Джо чинил колесо, норовящее соскочить с оси, и миссис Хокинс неодобрительно поджала губы. Туфельки у мисс оказались под стать чемодану — вызывающе алые и даже с небольшим каблуком. Хотя, казалось бы, если ты и так каланча, зачем влезать на подпорки?

Приличная девушка, если б Господь наказал ее таким ростом, немедленно надела бы туфли на кожаной подошве не толще картона, кудрявые волосы прилиза-

ла к голове, а саму голову держала чуть склонив, смиренно и покорно.

Незнакомая же мисс стояла прямо, а плечи и не думала сутулить. Напротив, она смело выпростала руку вверх, придерживая чемодан, чтобы тот не съехал на голову рябому Джо. И сколько бы миссис Хокинс ни щурилась, всматриваясь в нутро кеба, там не нашлось ни намека на компаньонку. Значит, путешествовала мисс одна.

— Наконец-то! — воскликнула та, когда Джо выпрямился и отряхнул широкие ладони, похлопав ими одна об одну.

Миссис Хокинс вздрогнула и крепче вцепилась в забор. Даже в единственном слове, произнесенном девушкой, отчетливо прозвучал акцент. Американка?

Она едва устояла на месте, провожая кеб взглядом, — так ей хотелось поскорее побежать к миссис Доуксон, чтобы поделиться новостями, и была воистину награждена за свое терпение. На перекрестке кеб свернул не направо — в Шелстоун, ближайший к Вуденкерсу город, а налево — к поместью Олдброков, дорога в которое заросла травой и ракитником.

Помянув святого Эдварда и трижды поплевав через левое плечо, миссис Хокинс приподняла юбки и во всю прыть пустилась по утоптанной тропинке на соседнюю ферму, с наслаждением предвкушая недоверие и шок, с которыми встретит ее новости миссис Доуксон.

\* \* \*

Экипаж, который правильнее бы назвать крытой телегой, трясло так, что Джейн всерьез начала волноваться, как бы ее не вывернуло на очередном ухабе.

Глубоко вдохнув, она промокнула платком взмокший лоб. Джейн пересекла Атлантику и втайне гордилась тем, что ее не донимала морская болезнь, но океанские волны вчистую проиграли английским дорогам.

Она уже открыла рот, чтобы попросить извозчика прекратить эту пытку, когда он сам натянул поводья и издал странный звук вроде того, что произносила сама старая кляча, выдыхая воздух черными губами.

Открыв дверку, Джейн выпрыгнула наружу, с радостью ощутив под ногами твердую землю. Никаких больше кораблей! Никаких экипажей! Только прогулки пешком по свежему воздуху под руку с женихом, а после — законным супругом.

Выпрямившись, она окинула взглядом поместье, отгородившееся от мира высоким забором и, будто этого мало, колючей изгородью боярышника, протягивающего ветки между металлическими прутьями. Ворота тоже оцетинились шипами, как рассерженный еж, но за ними виднелись пышные розы, чей аромат слышался даже издали.

— Здесь прекрасно, не правда ли? — неуверенно произнесла Джейн.

— Неправда, — буркнул извозчик, стаскивая чемодан на землю. — Десять монет, как договаривались. И неплохо бы сверху, за колесо.

— Я не стану доплачивать за то, что вы не держите экипаж в надлежащем состоянии, — заявила Джейн, отсчитывая плату. — Вы рисковали моей жизнью! Когда экипаж накрепился, я едва не расшиблась.

— Видать, вы где-то раньше головой ударились, раз решили сюда заявиться, — непочтительно фыркнул из-

возчик, пробуя одну из монет на зуб. — Ну, всего доброго, мисс.

— Погодите! — восторженно воскликнула Джейн. — А мой чемодан!

— Я к Олдрикам ни ногой, — сказал мужик, натягивая поводья так, что пятнистая кобыла послушно развернулась на небольшой площадке, выложенной булыжниками. — Свистните громче, мисс, Томас где-то здесь, в саду. Пошла!

Последнее предназначалось кобыле, которая и вправду побежала куда резвее то ли потому, что экипаж опустел, то ли ей и самой хотелось отсюда убраться.

Джейн снова повернулась к поместью. Медленно подошла к воротам, рассматривая сад, раскинувшийся за ними. Каблук соскользнул в широкую щель между камнями, и Джейн с раздражением выдернула ногу.

Все это было странно и непонятно. Макс не встретил ее у причала, предупредив, что купит на ее имя билет на поезд, прибывающий прямо в Вуденкерс. Она была несколько раздосадована этим, хоть и гордилась, что жених не держит ее за бестолковую неженку, которая не в состоянии сесть на поезд сама. Однако он не встретил ее и на перроне, где она быстро стала чем-то вроде достопримечательности. Дети, торговцы, любопытные дамы и даже собаки окружили ее, осмотрели с ног до головы, заляпали чемодан липкими ручонками — это дети, и обгавкали — собаки и дамы. К счастью, дежурный помог ей найти экипаж. И вот она здесь, в поместье Олдриков, но и тут ее никто не встречает!

Джейн покусала губы, легонько похлопала себя по щекам, заправила выбившиеся пряди за уши и по-

правила юбку. Она так долго ждала этой встречи и теперь волновалась, как перед экзаменом. Макс ей понравится, в этом она не сомневалась. Даже если окажется, что он хромой или коротышка, или и вполовину не так красив, как на фото, — пусть. В его письмах она нашла родственную душу, и это было больше, чем она могла мечтать. Однако вдруг она его разочарует?

— Есть здесь кто-нибудь? — позвала Джейн, заглядывая в сад, однако ответа не дождалась.

Вдобавок ко всему на чемодан с бодрым стуком упали первые капли, а через мгновение лило так, будто наверху открыли вентиль. Вымокнув до нитки за какие-то полминуты, Джейн схватилась за прутья ворот и потянула на себя — безрезультатно. Ни колокольчика, ни звонка не нашлось.

— Эй! — выкрикнула она. Вспомнив совет извозчика, заложила пальцы в рот и совсем не аристократично свистнула.

Перед ней вдруг выросла мрачная фигура в черном, и Джейн, отпрыгнув назад от неожиданности, чуть не упала на чемодан.

Всклокоченная седая борода с застрявшими в ней листьями, темные, глубоко посаженные глаза под кустистыми бровями, скошенный лоб и огромные, как лопаты, ладони, черные от въевшейся земли, — мужчина обхватил пальцами прутья ворот, и сходство с гориллой, сидящей в клетке, стало невыносимым.

Джейн молчала, словно язык проглотив. Запоздало пришло осознание: если этот страшный садовник сейчас стиснет пальцы на ее шее, а после прикопает где-нибудь в саду под розами, то никто и никогда ее не найдет.

— Мне нужен Максимилиан Олдброк, — сказала она, и ее голос дал позорного петуха. Джейн откашлялась, вздернула подбородок, стараясь казаться уверенней. — Вы, наверное, Томас? Мне сказали, что вы где-то поблизости.

Вот так лучше. О нем предупреждали. Значит, если что, он будет главным подозреваемым.

Мужик толкнул ворота, застонавшие так протяжно, будто их не открывали целую вечность.

— Добро пожаловать, — просипел он, не сводя с Джейн глаз.

Щека его, перечеркнутая глубоким шрамом, прячущимся в бороде, дернулась от тика.

Джейн быстро пошла по дорожке, усыпанной гравием. Оглянулась убедиться, что садовник возьмет ее чемодан, но Томас, если это был он, так и стоял у ворот, глядя ей вслед.

— Черт знает что такое, — вполголоса выругалась Джейн, прибавляя шаг и едва не пускаясь в бег. Она выскажет Максу все, что думает по этому поводу. Пусть лучше найдет веское оправдание тому, что не встретил ее, иначе...

Что — «иначе», — Джейн не придумала. Она оказалась в чужой стране, без денег, без родных. В такой ситуации сложно устанавливать правила. Но Макс — джентльмен. А значит, должен вести себя подобающе.

Дорогу, протянувшуюся ровной линией от ворот к поместью, окаймляли самшитовые рамки, по обе стороны от которых цвели красные розы. Газон зеленел сочной травой, но местами был изрыт, словно по нему гарцевала лошадь. Позади протяжно заскрипели ворота, и Джейн снова обернулась — садов-

ник нес ее чемодан, даже не скособочившись от тяжести.

Дом, заливаемый дождем, походил на угрюмого старика, выбравшегося на прогулку, но забывшего и собственное имя, и куда идет, и теперь подслеповато щурившегося окошками в пространство. Правую часть перестраивали и сделали чуть выше, и от этого казалось, что дом перекосило, точно одно плечо приподнялось над вторым. По серым каменным стенам карабкался плющ, а над черепичной крышей, поросшей мхом, торчал флюгер в виде танцующей пары. Цилиндр был так глубоко натянута на голову кавалера, будто ее не было вовсе, а дама словно отталкивала мужчину, силясь вырваться из его ржавых объятий.

Женщина, поднимаясь с кресла на веранде, поправила съезжающую с плеч меховую накидку, взялась крепче за трость с костяным набалдашником и стала спускаться по ступенькам. Тук, тук, тук — трость стучала все быстрее, дама шла вперед, невзирая на дождь, и Джейн остановилась, пытаясь унять охвативший ее иррациональный страх. Обернулась — садовник был в нескольких шагах. Посмотрела вперед — и едва не отшатнулась от женщины, оказавшейся совсем рядом.

— Добрый день, — выпалила Джейн, изо всех сил стараясь выглядеть спокойно и доброжелательно. — Я Джейн Уокер. Приехала по приглашению Максимилиана Олдрокка. Могу я его увидеть?

Дама слегка изогнула бровь, а ноздри ее длинного хрящеватого носа раздулись, будто бы она сердилась, или принюхивалась. Гладкие седые волосы, собранные в пучок на затылке, украшала заколка с крупным янтарем, и такими же неожиданно яркими оказались глаза



женщины. Вода стекала по ее жесткому лицу, собираясь ручейками в скорбных складках, пролегших от крыльев носа к уголкам губ.

— Боюсь, что нет, — ответила она низким и глубоким голосом. — Если вы и увидите с Максом, то, надеюсь, очень и очень не скоро, юная мисс.

— Вот как? — нахмурилась Джейн, убирая мокрые пряди, прилипшие ко лбу. — Он куда-то уехал?

Вероятно, у него возникли неотложные дела. Может, что-то связанное с организацией свадьбы. Поэтому он и не встретил ее на перроне...

— Он умер, — ответила дама, и Джейн вдруг стало трудно дышать. А потом женщина произнесла нечто и вовсе нелепое. — Мой сын Максимилиан Олдброк трагически погиб двадцать лет назад.

\* \* \*

— Это невозможно, — пробормотала Джейн снова, внимательно глядя в чашку чая, словно там могли найтись ответы на вопросы, роящиеся в голове.

— Увы, — вздохнула миссис Олдброк, которая вовсе не выглядела расстроеной. Напротив, щеки ее порозовели, а глаза так и сияли.

Хозяйка поместья носила строгий траур. Черное платье с воротником-стойкой сковывало ее тело, как панцирь, оставляя открытыми только кисти рук с холеными тонкими пальцами. В гостиной, куда пригласили Джейн, было тепло, но не особенно уютно. Лаконичные портьеры, потемневший паркет, свечи в канделябрах — вот и все убранство. Никаких безделушек на каминной полке или вязания на подлокотнике кресла. В высокой вазе на столе стояли красные розы, такие свежие, будто

их срезали минуту назад, и их аромат мешался с едва уловимым запахом псины, исходящим от меховой накидки. Хозяйка небрежно бросила ее у камина, от мокрой шерсти поднимался пар, и казалось, что это собака растянулась у огня, отогреваясь после прогулки.

Джейн и сама бы не отказалась лечь на коврик у камина. Внезапный дождь вымочил ее до нитки, а мышцы устало гудели после долгого путешествия. Миссис Олдброк заботливо укутала ее в шерстяной плед и заставила сменить туфли на мягкие теплые тапочки. Видимо, сюда нечасто навещаются гости, и одинокой даме это казалось приятным и забавным приключением, но только не Джейн.

— Но все эти письма... — произнесла она. — Фотография...

Нелепая идея со сватовством на расстоянии приобрела реальность, лишь когда Джейн увидела фото. С тех пор она рассмотрела карточку до мельчайших подробностей: высокий лоб, светлые, чуть вьющиеся волосы, густые темные брови, пронизательные глаза. Черты мягкие и правильные, но при этом без всякого жеманства или игривости, суровая мужская красота. Губы под тонкой щеткой усов твердо сжаты, но стоило лишь представить, что эти губы однажды коснутся ее, как странное томление поднималось жаркой волной по телу.

— Покажите, — потребовала миссис Олдброк, протянув руку.

Джейн вынула из сумочки записную книжку, нашла карточку между ее страниц и отдала даме.

— Это не он, — сказала та, лишь мельком глянув на фото и вернув его Джейн. Подняв тяжелую трость,

указала ею на портрет, висящий над камином. — Вот мой Макс.

С портрета улыбался юноша. Темные волосы щеткой, фамильный крупный нос, кажущийся еще длиннее на узком лице, карие глаза. Джейн поежилась и запахнулась в плед плотнее, не в силах оторвать взгляд от портрета. Пламя плясало в камине, и лицо женщины то светлело, то уходило в тень, неуловимо меняясь, и казалось, что улыбка переходит в оскал.

— Марта, приготовь нашей гостье комнату, — приказала миссис Олдброк безмолвной служанке, и Джейн, вздрогнув, посмотрела на хозяйку дома.

— Я не могу... — начала Джейн.

— Все вы можете, — отмахнулась дама. — Мне жаль, что вы попали в такую досадную ситуацию. Хотя меня удивляет, что родители отпустили вас в такую даль.

— Они умерли, — ответила Джейн, отпив остывший чай. — Я осталась с тетей, и та решила устроить мою судьбу.

Миссис Олдброк сочувственно вздохнула.

— Я настаиваю, чтобы вы погостили у меня какое-то время, — произнесла она. — Этим вы окажете мне большую любезность. Я живу здесь совсем одна и буду рада, если вы скрасите мое одиночество.

Джейн положила в рот крохотное печенье, которое растаяло во рту, обволакивая его коричным удовольствием. Денег на обратный билет нет, да и возвращаться ей нельзя. Небольшого запаса хватит лишь на пару недель в гостинице. Надо найти работу, жилье, а пока гостеприимность миссис Олдброк весьма кстати.

— Благодарю вас, — кивнула Джейн. — Я с радостью воспользуюсь вашим предложением.

— Прекрасно, — просияла улыбкой миссис Олдброк. — Вы, вероятно, устали с дороги. Хотите принять ванну?

— Да, — ответила Джейн. — Большое спасибо, миссис Олдброк.

— Зовите меня Сильвия, — неожиданно предложила та. — Знаете, это так захватывающе — пересечь Атлантический океан, чтобы выйти замуж за незнакомца.

— Вы считаете меня авантюристкой?

— Я считаю, что вы весьма интересная особа, Джейн. Позвольте звать вас по имени?

— Разумеется.

— Хотя вы несколько легкомысленны, — укоризненно заметила Сильвия.

— Вы тоже, — ответила задетая Джейн. — Живете отшельницей, однако охотно соглашаетесь приютить случайную гостью. А ведь я могла все это придумать, чтобы проникнуть в поместье.

— И зачем же вам это? — поинтересовалась дама, слегка склонив голову к плечу. Ее глаза вспыхнули золотом, отразив огонь.

— Что-нибудь украсть, — пожала плечами Джейн.

— Значит, мы обе легкомысленные, — усмехнулась миссис Олдброк. — Похоже, у нас есть что-то общее, Джейн. Я покажу вам комнату. — Она поднялась с кресла, позабыв про трость, и направилась к широкой лестнице. — Она теплая, и окна выходят в старый сад. Вам понравится.

— Спасибо, — пробормотала Джейн, идя следом за дамой.

Миссис Олдброк поднялась на второй этаж, повернула в коридор направо и распахнула дверь в комнату, где служанка расставляла цветы.

— Довольно, Марта, можешь быть свободна, — сказала Сильвия, и служанка тут же вышла, бросив взгляд на Джейн. — Вы любите розы?

Однако Джейн оторопело смотрела вслед служанке. Вряд ли она видела ее раньше: темные волосы, темные глаза, мелкие черты лица и чуть выступающие резцы, как у мышки. Но во взгляде Марты сверкнула злость. Может, оттого, что ей досталась дополнительная работа?

— Да, разумеется, я люблю розы, — спохватившись, ответила Джейн. Она подошла к букету и передвинула тугие стебли, но, охнув, тут же отдернула палец. Красная капля выступила на подушечке, и миссис Олдброк вдруг схватила Джейн за руку и склонилась к ранке.

— Кажется, ничего серьезного, — пробормотала Сильвия.

— Сложно изувечиться цветами.

Миссис Олдброк не улыбнулась неловкой шутке. Она пристально посмотрела на Джейн, так что той стало неловко.

— Будьте осторожны, — потребовала дама, словно речь шла не о пустяковой царапине, а о чем-то большем. — Пообещайте, что будете осторожны, Джейн.

— Разумеется, — пробормотала она, высвобождая руку от неожиданно крепкой хватки и промокая палец платком.

— Что ж, почувствуйте себя как дома, дорогая, я буду внизу, — сказала миссис Олдброк. — Ужин в восемь.

Джейн выдохнула с облегчением, когда дверь за Сильвией закрылась.

Чемодан уже стоял у широкой двуспальной кровати, застеленной свежим бельем. Распахнутый шкаф

словно приглашал развесить в нем вещи. На столе стояли письменные принадлежности, и, выдвинув ящик, Джейн обнаружила стопку чистой бумаги. Занавески колыхались, и за открытым окном раскинулся старый яблоневый сад, где на ветвях наливались плоды, умытые дождем. Пахло влажной землей и густой сладостью роз, вдаль виднелись изогнутые спины холмов, манящие бархатной зеленью, и Джейн присела на подоконник, представляя, как все могло бы быть.

Она жила бы здесь с мужем, который, конечно, стал бы любимым. У них родились бы дети, и сад наполнился смехом и весельем, а миссис Олдброк сидела бы на веранде, кутаясь в меховую накидку, словно в волчью шкуру, и приглядывала за внуками своими янтарными глазами.

Тоска царапала изнутри, не давая покоя, но Джейн не стала себя накручивать. Да, все вышло не так, как она надеялась, но раз уж изменить ситуацию не получится, надо принять то, что есть.

Спрыгнув с подоконника, она отправилась в ванную комнату и с восторгом обнаружила несколько сортов мыла, шампуни и кремы, зубной порошок, мягкие полотенца и чистую горячую воду. Несмотря на жалобы на одиночество, миссис Олдброк держала гостевую спальню в полной готовности, словно предчувствуя, что скоро она понадобится.

Грусть по несбывшемуся постепенно уходила, словно смываемая водой, а на ее место явилась злость. Кто-то подшутил над Джейн, глупо и жестоко. А заодно и над миссис Олдброк, потерявшей сына.

Джейн этого так не оставит.

## Глава 2

### МНОГООБЕЩАЮЩЕЕ ЗНАКОМСТВО

Ральф Рейнфорд знал, что нравится женщинам. Иногда это было приятно, чаще доставляло лишние хлопоты, но обычно он относился к этому факту равнодушно. Ему повезло появиться на свет зеленоглазым блондином, у него были отличные зубы, развитая благодаря боксу мускулатура и высокий рост. Он умел придавать своему голосу те бархатные интонации, от которых женщины так и млели, а на правом предплечье остался шрам от волчьих зубов, который можно было демонстрировать в приватной обстановке. В общем, Ральф привык к восхищению, но такой реакции на себя еще не видел.

Девушка, распахнувшая двери в его кабинет, буквально остолбенела, а ее рот — с пухлыми розовыми губками — приоткрылся. Она явно была поражена, и это приятно согрело сердце, поскольку и сама посетительница радовала глаз: рыжие кудри, обрамляющие хорошенькое личико, голубые глаза, стройная фигура и бесконечно, умопомрачительно, волнующе длинные ноги, обтянутые бриджами для верховой езды. Из приемной, словно легкий шум моря, доносилось неодобрительное шипение миссис Пампкин. Такие бриджи не надела бы ни одна дама Вуденкерса, а значит, перед ним та самая американка, остановившаяся у Олдбровок, о которой ему прожужжали все уши.

— Чем могу быть полезен, мисс? — спросил он тем самым особенным бархатным голосом, приподнимаясь с кресла.

И тут девушка вдруг словно отмерла, а после быстро приблизилась и, замахнувшись, огрела его зонтом.

— Ах ты негодяй! — крикнула она и стукнула его снова. — Подонок!

— Стойте! — выпалил он, прикрываясь руками. — Что вы делаете?

— Чем он может быть полезен... — На ее щеках разгорелся воинственный румянец. — Подлец! Скотина!

Прикрываясь руками, он позорно сбежал на другую сторону стола, но дамочка, обхватив рукоятку зонтика, больно ткнула им в спину, словно шпагой, а после, размахнувшись сумочкой на длинной ручке, ударила ею, словно пращой.

— Прекратите сейчас же! — потребовал он, поймав сумочку и дернув на себя.

От рывка девушка упала на стол животом, но тут же сгребла попавшую под руку пепельницу и запустила ею в Ральфа. Тяжелый хрусталь ударил в бок, пепельница с грохотом упала на пол и раскололась надвое. Ральф, шикнув от боли, пошел в наступление. Он метнулся к мисс, схватил ее за руки — и очень вовремя, ведь незнакомка уже тянулась к чернильнице, сделанной, между прочим, из мрамора, — и, заведя их ей за спину, прижал к себе.

— Что у вас тут происходит? — спросила миссис Пампкин, появляясь на пороге.

Девушка прорычала что-то бранное сквозь сжатые зубы и дернулась, пытаясь вырваться, а Ральф запоздало сообразил, что со стороны это смотрится весьма провокационно: они стояли посреди кабинета, тесно прижавшись друг к другу. Миссис Пампкин станет звездой на ближайшем собрании сплетниц, которое отчего-то именуется книжным клубом.



— Я разберусь, — рявкнул он в сторону секретарши.

— Я вас засужу, — прошипела мисс, пытаясь высвободить запястья и ерзая в его объятиях.

— Я сделаю чай, — произнесла миссис Пампкин, исчезая в дверях.

— Вы меня обманули! — выкрикнула девушка, вздернув подбородок.

— Да я вас впервые вижу, — возмутился Ральф, разглядывая ее лицо.

Такую бы он не забыл: уж очень приятно оказалось ее обнимать. Обычно ему приходилось наклоняться к женщинам, но, вздумай он поцеловать незнакомку, ее губы были почти напротив. И все ее выпуклости и вогнутости отлично совмещались с его телом.

— Конечно, впервые, — воинственно ответила девушка. — Я ведь только вчера приехала!

— Так чем же я успел провиниться, что вы с ходу явились швыряться в меня пепельницами?!

— А то вы не знаете? — нелогично спросила она, сдувая с глаз рыжую прядку.

— Понятия не имею!

Он осторожно отпустил ее руки, сразу попятившись на несколько шагов в направлении двери. Если эта сумасшедшая снова станет кидаться, закроет ее в кабинете, тут все равно нет ничего ценного, кроме коробки со старыми делами. Однако американка, полоснув его негодующим взглядом, подняла свою сумочку с пола, вынула записную книжку в суровой кожаной обложке и достала фотокарточку, приютившуюся между страницами.

— Вот, — обличающе сказала она. — Мои доказательства.

— Это мое фото, — узнал Ральф. — Откуда вы его взяли?

— Значит, вы отрицаете, что прислали его мне, чтобы заманить в эту вашу английскую глушь? — в голосе девушки все еще звучало недоверие, но теперь к нему добавилась растерянность.

— Отрицаю, — сказал он. — Я понятия не имею, откуда у вас мое фото.

— Поклянитесь, — потребовала она.

— Чтоб мне всю жизнь есть пироги мисс Блювенгейз!

— Они вкусные? — с подозрением уточнила девушка.

— Отвратительные.

Ральф указал на стул для посетителей, а сам, одернув рубашку и жилет и исподволь ощупав ребро, куда прилетела пепельница, опустил в кресло напротив.

— Итак, мисс...

— Уокер, — мрачно ответила девушка, садясь на краешек стула. — Джейн Уокер.

Она пригладила волосы, потеряла тонкие запястья, наверняка саднившие после его хватки. Грудь ее часто вздымалась, и Ральф приложил все свои усилия, чтобы смотреть только в глаза.

— Ральф Рейнфорд, инспектор полиции Вуденкерса, — представился он. — Давайте начнем сначала. Постарайтесь объяснить, какова цель вашего визита и откуда у вас моя фотография.

Джейн Уокер, хмурясь, покусала губы, снова заправила непокорную кудрявую прядь за ухо, а после кивнула.

— Я прибыла из Америки в поместье Олдброков, чтобы вступить в брак с Максимилианом Олдбро-

ком, — четко произнесла она, и Ральф мысленно перевел дух. Допрос дамочек обычно сродни плутанию по дремучему лесу, но эта, кажется, излагала мысли здраво. Кроме маленькой детали.

— Максимилиан Олдброк погиб больше двадцати лет назад.

— Но я-то не знала! — возмутилась мисс Уокер. — Он... Вернее, кто-то от его имени присылал мне письма. И фото.

— Мое фото?

— Очевидно, ваше, — фыркнула она. — А когда я приехала, обнаружилось, что все это глупая шутка!

Ральф покивал.

Дверь приоткрылась, и в кабинет протиснулась миссис Пампкин. Она опустила на стол поднос с чашками и тарелкой с печеньем, поправила веточку вереска в тонкой вазе.

— Спасибо, — поблагодарил он, и секретарша нехотя удалилась, бросая любопытные взгляды на американку.

Мисс Уокер положила в чай две ложки сахара и жесточенно его размешала.

— И вы, обнаружив обман, решили обратиться в полицию, — продолжил он.

— Именно так, — подтвердила девушка, сердито на него глянув. — А тут вы... И ваше лицо... Хотя на фото вы с усами, но я сразу узнала. И я подумала...

Мисс Уокер смутилась, запнулась и, покраснев, посмотрела в окно.

— Я требую, чтобы вы нашли преступника и жестоко его наказали, — суровым голосом произнесла она.

— Значит, жестоко, — развеселился он, откидываясь на спинку кресла и рассматривая гостью. — Избить его зонтиком, как вы меня?

— Я требую, чтобы его судили со всей строгостью закона, — ответила мисс Уокер, повернувшись к нему, а после с подозрением прищурила глаза. — Или вы все же замешаны в этой истории...

— Я тут ни при чем, — он поднял ладони вверх. — Я не собираюсь жениться, и уж тем более у меня нет нужды искать себе жену за океаном, — он покосился на неплотно закрытую дверь и добавил чуть тише: — И тут желающих с избытком.

— Вот письма, — девушка достала тонкую пачку конвертов, перевязанных синей ленточкой, и подала ее через стол. — Возможно, где-то в них есть зацепка.

— Судя по штампам, отправляли их из Шелстона, — глянул он. — Это соседний город, довольно большой.

— Но фото он взял ваше, — резонно напомнила мисс Уокер. — Значит, преступник, скорее всего, отсюда.

— Я понимаю ваше возмущение, — мягко произнес Ральф, кладя ладони на стол. — Вы стали жертвой розыгрыша, обманулись в лучших надеждах, потратились на дорогу...

— Ничего я не тратилась. Он оплатил мне билет.

— Что? — насторожился Ральф.

— Разумеется, он купил мне билет. Вы знаете, сколько стоит пересечь Атлантику первым классом?

— Первым классом? — он вновь откинулся на спинку кресла, рассматривая девушку.

Растрепанная после недавней схватки, румяная и сердитая — она казалась еще более очаровательной,

чем тогда, когда лишь открыла дверь. Верхняя пуговка на белой блузке расстегнулась, обнажая нежную ямку между ключицами.

— Что вы все переспрашиваете? — возмутилась мисс Уокер, и он поднял взгляд. — И вы так и не ответили, откуда у преступника ваша фотокарточка!

— Я фотографировался для статьи, — ответил он. — В местную газету. Это явно из тех фотографий, я тогда носил усы.

— Значит, это фотограф! — с энтузиазмом воскликнула она. — Вы должны арестовать его, пока он не заманил сюда кого-то еще.

Живо представив себе толпу американок, вооруженных зонтиками и нападающих толпой, Ральф передернул плечами.

— Давайте прогуляемся к нему вместе, — предложил он, снова глянув на щелку в дверном проеме. — Заодно я хотел бы уточнить некоторые детали.

Стопка писем упала в ящик его стола. Почерк был угловатый и резкий. Фотография вернулась в сумочку мисс Уокер, и Ральф не стал ее забирать. Это было даже приятно — то, что американка приехала в Вуденкерс, чтобы выйти замуж за мужчину с его лицом, пусть и в результате розыгрыша. Однако была деталь, которая не давала отнестись к этой истории легкомысленно: билет на пароход первым классом из Америки стоил целое состояние. Никто не стал бы покупать его ради шутки. А значит, девушку заманили сюда с какой-то целью, и Ральф чувствовал себя охотничьим псом, взявшим след лисы после череды безобидных зайцев.

За три года, что он провел в Вуденкерсе, здесь не произошло ни одного стоящего преступления. Сбе-

жавшая свинья, повалившийся дорожный столб, порчи, глаза и проказы фейри, в которых истово верили почтенные дамы, кража кур — вот с чем ему приходилось иметь дело. Самым громким происшествием стала как раз разбитая витрина фотомастерской, откуда, видимо, и утащили фотографию Ральфа, висевшую среди прочих в качестве образца.

— Вы остановились у Олдброкков? — спросил он, надевая котелок и открывая перед мисс Уокер дверь.

— Да, миссис Олдброк любезно предложила мне погостить у нее.

— Как долго вы там пробудете?

Она лишь неопределенно пожала плечами и попрощалась с миссис Пампкин.

— Мисс Уокер, — окликнула та ее и подала забытую шляпку. — От лица всех дам Вуденкерса я рада приветствовать вас в нашем милом городке.

— О, благодарю, — пробормотала та.

— В эту субботу состоится очередное собрание нашего книжного клуба. Мы будем обсуждать последний роман Черети Крик.

— Боюсь, я его не читала.

— Никто не читал, — отмахнулась миссис Пампкин. — Мы собираемся во время послеобеденного чаепития. На этой неделе — у мисс Блювенгейз.

— Спасибо за приглашение, — ответила мисс Уокер, однако Ральф про себя отметил, что она не дала обещания прийти.

— Не стоит вам туда ходить, — произнес он, пропуская ее на крыльцо.

— Отчего же? Из-за знаменитых пирогов мисс Блювенгейз?

Мисс Уокер надела шляпку, прижав непокорные кудри, а после достала из кармана жакета белые перчатки.

— Не только, — ответил Ральф, не зная, как подобрать слова. Очевидно, что мисс Уокер окажется рыжей вороной в чопорном дамском клубе. Вся она, начиная с эпатажных брюк и заканчивая кончиком вздернутого носа, выбивалась из общепринятых стандартов. Голубые глаза, кажущиеся еще ярче под синей шляпой, смотрели на него вопросительно. — Это не книжный клуб, а змеиное гнездо, — решил он.

Она лишь усмехнулась.

— На вашей должности не пристало бояться женщин.

— Если кого-то и стоит бояться, то только вас, — возразил Ральф. — Женскому коварству нет границ. К тому же подумайте сами, поддельный мистер Олдброк заманил вас в Англию одними лишь письмами. Сколько их там, кстати, шесть? Семь?

— Восемь, — ответила Джейн.

— Очевидно, преступник хорошо знает женскую психологию. Возможно, и сам он — женщина.

— Тогда я тем более пойду в этот клуб, — заявила Джейн. — Мне нравится ход ваших мыслей, мистер Рейнфорд. Но сначала — к фотографу. Пока что он наш главный подозреваемый.

Ральф еле сдержался, чтобы не закатить глаза.

— Не помню, когда мы с вами успели стать напарниками.

— Кстати, я ищу работу, — невозмутимо сообщила Джейн.

— Боюсь, место секретаря надежно занято миссис Пампкин, — оглядевшись, он поинтересовался: — Где ваша лошадь?

— Я пришла пешком.

Джейн завернула поля шляпки и теперь по-кошачьи жмурилась на солнце.

— Так любите гулять?

— Слуга отказался оседлать мне коня.

— Томас? — Ральф задумчиво почесал подбородок. — Хотя здесь давно не видели волков, но все же не стоит вам гулять в одиночестве. Вы устали, мисс Уокер? Взять кеб?

— Не надо, — отказалась она.

\* \* \*

Мужчина, который шагал рядом, выглядел уверенным и невозмутимым, как индейский вождь. Поморщившись, Джейн решила подобрать другой эпитет, не вызывающий в ней ненужных воспоминаний. Пусть будет — как скала. Хотя Ральф Рейнфорд точно не был каменным. Его тело оказалось горячим и очень сильным, что она успела прочувствовать в полной мере в его объятиях. Она так часто рассматривала его лицо на фотографии, а теперь ее мечта словно ожила и задыхалась: кровь потекла по венам, кожа окрасилась в здоровый теплый тон, как у любителя долгих прогулок, подбородок потемнел от щетины, а глаза зазеленели. Она отчего-то думала, что у Макса серые глаза, и эта теплая зелень была как удар под дых. Вчера она смирилась с тем, что мужчины, за которого она собиралась замуж, нет вовсе, а теперь он идет рядом, вполне себе живой и здоровый, и в уголках губ, поцелуй которых она иногда представляла себе перед сном, прячется улыбка. А еще он выше ее как минимум на три дюйма!



Джейн отправилась в полицию с самого утра, отбросив все сомнения. Возможно, миссис Олдброк сочла бы, что это стыдно — выставить себя жертвой мошенника, и попыталась бы ее отговорить, но Джейн улизнула еще до того, как та проснулась. Да, ее обманули, да, воспользовались доверчивостью и сложной ситуацией, но ведь она не сделала дурного. Стыдно должно быть преступнику — так она решила, а после отправилась в Вуденкерс пешком, потому что Томас отказался седлать ей коня, только пялился своими черными непроницаемыми глазами и молчал. Но тучи рассеялись и солнце ярко светило, и теперь он выглядел обычным одичавшим мужиком, а не жутким чудовищем.

Пешая прогулка получилась отличной, хотя Джейн все же взяла с собой зонтик, помня о коварстве английского неба. Дорога сперва шла через рощу, а после вывела к ферме, откуда уже виднелись крыши Вуденкерса, укрытые потемневшей от дождей соломой. Городок спал в долине, окруженный холмами, словно серый кот, свернувшийся в корзинке, и Джейн быстро дошагала до него, радуясь хорошему дню.

Полицейский участок ей показал разносчик газет. Двухэтажное здание из серого камня выделялось разве что королевским флагом у входа. Потом дама с рыжеватыми буклями, побитыми сединой, ткнула коротким пухлым пальчиком на дверь с табличкой «Главный инспектор Ральф Р. Рейнфорд».

— Наш мистер Ррр на месте, — так сказала та женщина, захихикав.

И ничего не предвещало того, что произошло после.

Теперь же Джейн сгорала от стыда, хотя мистер Ррр выглядел вполне благодушно.

— Я прошу прощения, — произнесла она. — Мне очень неловко за свое поведение.

— Ваши извинения приняты, — сразу ответил он. — Руки не болят? Я, возможно, был не слишком деликатен...

— Все в порядке. Я куплю вам новую пепельницу.

— Не стоит, я не курю. Это для посетителей. Но так даже лучше — пусть дымят на крыльце. Расскажите о себе, мисс Уокер.

Она нахмурилась, думая, что именно ему сообщить.

— Я должен понять мотивацию преступника, — пояснил мистер Рейнфорд. — Зачем ему понадобились именно вы. Вы богаты?

— Нет, — ответила Джейн.

— Никаких возможных наследств не предвидится?

— Боюсь, что нет. Я сирота.

— У вас есть враги?

— Я о них не знаю.

— Какая-нибудь ревнивая соперница?

Джейн непонимающе на него посмотрела.

— Я не мог не заметить, что вы весьма привлекательны, — сказал он, глядя прямо перед собой. — Какая-нибудь дама могла захотеть избавиться от вас. Придумать английского джентльмена, чтобы вы отправились к нему. И оказались подальше от кого-то другого. Понимаете? То есть вас хотели не заманить, а наоборот — выставить.

— Но письма приходили отсюда.

— Не так уж сложно это проверить, если есть сообщник. У вас был жених в Америке?

Джейн помолчала, но потом все же ответила:

— Ради него никто не стал бы крутить интригу с конвертами.

— Значит, был.

— Нет. Он не был моим женихом, — помрачнела она.

— Кто же он? Любовник? Если он уже был женат, то его супруга...

— Как вы смеете! — возмутилась Джейн и остановилась посреди дороги. — Если бы я уже не побила вас, то сейчас бы точно дала пощечину.

Инспектор Рейнфорд тоже остановился и повернулся к ней.

— Прошу прощения, — церемонно произнес он. — Давайте будем считать, что первый удар зонтиком я получил за это невольное оскорбление.

Джейн подтянула сумочку, сползающую с плеча, взяла зонт в другую руку и кивнула.

— Однако вы о чем-то, вернее, о ком-то, умалчиваете. Давайте я понесу ваш зонт, так мне будет спокойнее задавать вам вопросы, — он забрал зонт и зашагал дальше. — Знаете, мисс Уокер, это странно, что такая девушка, как вы, не сумела устроить свою личную жизнь на месте. Да, характер у вас...

— У меня отличный характер, — огрызнулась Джейн.

— Несколько вспыльчивый. Хотя некоторые могут посчитать это достоинством.

— Но, очевидно, не вы, — усмехнулась она.

— После того, как мое ребро встретилось с пепельницей, — нет, — ответил инспектор Рейнфорд. — Так что же вы скрываете, мисс Уокер?

Джейн помолчала какое-то время, искоса поглядывая на него. Такие знакомые черты, изученные ею по фото до каждой реснички, но, по сути, он незнакомец, и то, что спрашивает, к делу не относится.

— Ваши подозрения беспочвенны, — ответила она холодно. — Вы копаете не в том направлении, мистер Рейнфорд.

Город блестел, умытый дождем, и босоногие дети, чумазые, как поросята, бегали по лужам с радостными криками. На порог дома, распахнувшего ставни, точно радушный хозяин, приветствующий гостя, вышла женщина. Она деловито зачерпнула ведром рыжеватую грязь из придорожной канавы, вылила туда полную чашку густой бордовой жижи и тщательно перемешала все длинной палкой. После поставила ведро на порог и, закатав рукава, зачерпнула густую грязь ладонями.

— Закрою глаза, запечатаю уши и нос, — монотонно бормотала она, обмазывая грязью дверной проем. — Заткну пасть.

Заинтересовавшись, Джейн невольно замедлила шаг. Дети играли, солнце ярко светило, инспектор равнодушно мазнул взглядом по ведру и отвернулся.

— Не увидишь, не услышишь, не почувешь, не съешь, — бубнила женщина. — Закрою глаза, запечатаю уши и нос, заткну пасть. Не увидишь, не услышишь, не почувешь, не съешь...

Справившись с дверью, она скрылась в доме, а Джейн быстро сунула нос в ведро. Запах крови был отчетливым, как след на снегу. Женщина появилась из дома с маленькой скамейкой и, взгромоздившись на нее, зачерпнула грязь, смешанную с кровью, и провела ею по оконной раме.

— Не увидишь, не услышишь, не почувешь, не съешь...

— Что она делает? — шепотом спросила Джейн, когда они отошли подальше.

— Проводит ритуал. Здешние жители полны пред-  
рассудков, тьма их сознания удручает.

— Какой во всем этом смысл? — не отставала Джейн.

Она обернулась — тетка уже переставила скамейку  
к другому окну.

— Вероятно, в том, чтобы создать себе дополнитель-  
ную работу, ведь после придется все это отмывать. —  
Мистер Рейнфорд вздохнул. — Эта невежественная  
женщина думает, что если смешать грязь, взятую у по-  
рога, с кровью домашнего животного, а после изгваз-  
дать ею все проемы, то волк пройдет мимо. Хотя это  
нелогично. Запах крови привлекает волков, они — па-  
дальщики...

— ...и она приносит ему в жертву эту кровь добро-  
вольно, — поняла Джейн. — Чтобы он не взял больше.  
Все очень логично.

— Обычно жители Вуденкерса более адекватны, —  
с досадой добавил инспектор. — Но сейчас начинает-  
ся волчье время, а значит — дикие ритуалы, пьяное  
хулиганство и краденые куры. Это так унижительно.  
Каждый год одно и то же. Отчего-то своя курица для  
жертвы не годится, нужна именно соседская.

— Потому что волк тоже берет чужое, — кивнула  
Джейн.

— Очевидно, вам традиции Вуденкерса куда понят-  
нее, чем мне...

— Почему вы не взяли эту женщину с поличным?

— К счастью, большинство жителей договаривают-  
ся заранее, каких именно животных или птиц красть  
друг у друга, и претензий не имеют. — Мистер Рейн-  
форд вдруг остановился, крепко обхватил Джейн за ло-  
коть и развернул к себе. Зеленые глаза смотрели на нее

пытливо и внимательно. — А теперь отвечайте, мисс Уокер. Кем был тот мужчина? Из-за кого вы и сами хотели уехать подальше?

Джейн пыталась уйти от ответа, но мистер Ррр вцепился в нее, точно клещ.

— Мы же напарники, мисс Уокер, — насмешливо напомнил он. — Нехорошо утаивать информацию от партнера.

И постепенно она рассказала ему обо всем: о странном увлечении мамы обычаями коренных американских народов, о ее быстрой смерти от гриппа и пугающих подарках, которые стали появляться после. Цветы, фигурки животных, вырезанные из дерева, пучки перьев — они возникали словно из ниоткуда. Джейн переехала к тете, надеясь сбежать от преследования, но на следующее утро нашла орлиное перо на своей подушке.

В Эль-Райо жили в мире с индейцами, понемногу торговали и старались не нарушать хрупкое равновесие. Все помнили о крови, что впитала сухая земля. Джейн не хотела провоцировать конфликт и надеялась, что все закончится само собой, однако ее тетя не сумела держать язык за зубами, и вскоре весь город судачил о том, что на мисс Уокер положил глаз индейский вождь, ведь орел — его тотем. Остальные мужчины даже боялись смотреть в ее сторону, чтобы не перейти ему дорогу.

И тут появился Максимилиан Олдброк. Тетина подруга играла в бридж с дамой, чья кузина переехала из Англии. У той была знакомая, которая помогала людям устраивать личную жизнь. Она никак не могла подыскать партию для Макса. Он написал Джейн. По-

началу она не думала, что из этого выйдет что-то серьезное, но потом... Впрочем, ничего и не вышло.

— Что ж, мне все понятно, — сказал мистер Рейнфорд. — Очевидно, главное действующее лицо этой аферы — ваша тетя. Через нее к вам попало первое письмо, и наверняка это она подбрасывала подарочки от вождя, чтобы запугать вас и выставить из дома. Бедная родственница свалилась ей на голову, но лишняя ответственность никому не нужна. И вот появляется индеец, а следом английский джентльмен. Выбор очевиден, и мисс Уокер отчаливает к далеким туманным берегам, чтобы остаться там навсегда. Ведь нет смысла возвращаться туда, где репутация подмочена, — об этом тетя позаботилась тоже. Для молодой незамужней девушки, без приданого и поддержки семьи, слухи могут стать серьезным препятствием к браку. Пусть даже такие дурацкие. Кстати, раз уж мы заговорили о вашей репутации, примите добрый совет: на собрание сплетниц постарайтесь надеть что-нибудь менее провокационное.

— Давайте проясним, — выпалила Джейн, закипая от злости.

— Давайте, — охотно согласился инспектор, а его зеленые глаза рассматривали ее с любопытством энтомолога.

— Во-первых, — Джейн подняла руку и ткнула его в грудь указательным пальцем, — вопреки вашим домыслам, вождь действительно существует. Быстрый Охотник — так его зовут.

— Интересно, как бы звали вас на индейский манер, — хмыкнул он. — Бешеная Фурия? Джейн Острый Зонт?

— Я попросила прощения, и вы мне его дали, — напомнила Джейн. — Во-вторых, — она снова ткнула его пальцем, — он хотел взять меня в жены. Еще когда я была подростком, он говорил об этом с моей матерью, но она, разумеется, была против. Он отступил. В его племени слышат женщин.

— Значит, вождь хотел сделать вас своей скво, — кивнул инспектор. — Любитель острых ощущений? Жаль, его допросить не удастся. Это было бы интересно.

— Мама писала книгу об обычаях его племени, когда я ее закончу, вы сможете приобрести экземпляр и узнать больше.

— Обязательно приду к вам за автографом. Ох, мисс Уокер, я благодарю провидение, которое прислало вас сюда. Вы не представляете, насколько это занимательнее, чем обычные мои дела. Есть еще «в-третьих»? Или вам нравится слушать биение моего сердца?

Опомнившись, Джейн убрала ладонь с его груди.

— Моя тетя ни при чем. Она безобидная пожилая дама. Болтливая и, боюсь, не слишком умная, но не желающая мне зла.

— От таких всегда проблемы, — вздохнул он.

— Возможно, вы правы в том, что она не была мне особенно рада. Она не ладила с моей матерью, да и со мной не была близка. Но ничто не мешало ей просто выставить меня вон.

— Тут вы сильно ошибаетесь, — возразил мистер Рейнфорд. — Для таких дам обычно очень важно общественное мнение. Если бы она отказала вам от дома, оставила в беде осиротевшую племянницу, ее бы осудили, заклеили позором и не позвали на очередное



женское собрание. Чем там в Эль-Райо занимаются дамы на досуге? Тоже читают?

— Рукодельничают, — сердито ответила Джейн. — Лоскутные одеяла и вышивка.

— Совсем другое дело, если тетя устроит бедной сиротке выгодный брак...

— Но письма писала не тетя, это точно. И билет первым классом она бы не купила. Главное действующее лицо — это тот человек, что писал мне. Макс. Мне не верится, что те письма от преступника, что все они ложь. Макс словно знал меня, мои страхи и мечты, он стал мне близким человеком...

— А фотография? — невинно уточнил инспектор. — Она сыграла решающую роль?

— Скорее, я приехала вопреки ей, — фыркнула Джейн. — Внешность — не главное, и я решила, что смогу выйти замуж за этого мужчину, несмотря на его очевидные недостатки. У вас несимметричные брови, вы знаете об этом?

Инспектор рассмеялся, и Джейн невольно улыбнулась в ответ.

— Да, ситуация странная, но не стоит думать, что я приехала к вам, — добавила она, слегка приподняв подбородок, чтобы посмотреть ему в глаза. — Вы здесь, видимо, считаетесь завидным женихом, мистер Ррр, но мне вы нужны лишь как представитель закона.

— Мистер Ррр? — он снова улыбнулся и, обхватив ее локоть, притянул к себе, чтобы позволить пройти мужчине в черном костюме.

— Эта ваша привычка переспрашивать — просто ужасна, — сказала Джейн, отталкивая его. — И не смейте меня обнимать! Вы же так радуете о моей репутации!

— Я не мог позволить трубочисту испачкать вас. За-  
чем за этот проступок второй удар зонта.

— Так вы израсходуете все еще до фотоателье, —  
проворчала Джейн.

— Мы уже пришли, — возразил инспектор, указывая  
на блестящую стеклянную витрину, в которой висели  
фотографии.

Джейн шагнула к ней, рассматривая черно-белые за-  
стывшие лица. Старые и молодые, красивые и не очень,  
в основном мужчины, но и несколько дам разрешили  
использовать их изображения.

— Допустим, ваш вождь — не выдумка, — снисходи-  
тельно произнес инспектор, возвышаясь позади Джейн  
в отражении витрины. — Когда он стал вас преследо-  
вать?

— После смерти мамы. Года два назад.

— Примерно в это же время разбили витрину фото-  
ателье, — кивнул он. — И, видимо, забрали мое фото.  
Кто-то хотел защитить вас от индейца? И поэтому при-  
думал весь этот план?

— Кто? Английская крестная фея? Я оказалась  
в чужом доме без всяких перспектив. Как-то не тянет  
на приглашение на бал, — возразила Джейн, пово-  
рачиваясь к нему.

— Может, все еще впереди? И это лишь первый  
шаг? — предположил он.

— Звучит жутковато, если честно, — сказала она. —  
Мне не нравится чувствовать себя пешкой в чужой  
игре.

— Поэтому мы попытаемся опередить противни-  
ка, — кивнул инспектор. — Вы сделали первый ход —  
обратились в полицию. Вряд ли он на это рассчитывал.

Все же не каждая согласится признать себя жертвой мошенника, да еще и в такой щекотливой ситуации...

Джейн невольно закатила глаза, забыв о том, что и сама сомневалась перед тем, как обратиться в полицию.

— Легкомыслие и доверчивость — не те качества, которые следует показывать людям. Так бы рассуждала любая леди на вашем месте, — продолжил он. — Но для вас, очевидно, справедливость превыше всего.

— Превыше глупых предрассудков, — ответила Джейн. — Так что, идем допрашивать фотографа?

— Предоставьте это мне.

## Глава 3

### ПЕРВЫЕ ПОДОЗРЕВАЕМЫЕ

Невысокий мужчина в сером переднике поверх костюма поспешно вышел из-за стола на звук дверного колокольчика.

— Добрый день! — воскликнул он, расплываясь в улыбке. — Мистер Рейнфорд, как я рад вас видеть! Леди...

— Мисс Уокер, — представил ее инспектор. — Мистер Дидлби. Я бы хотел задать несколько вопросов.

— О, — слегка разочарованно выдохнул фотограф. — Я надеялся, что вы пришли сделать еще несколько кадров. У вас удивительно фотогеничная внешность! Пропорции лица идеальны!

— Вы не находите, что мои брови несимметричны? — серьезным тоном уточнил инспектор, искоса глянув на Джейн, и уголок его губ едва заметно дернулся.

— Это из-за активной мимики, — поспешил успокоить его мистер Дидлби. — Но уверяю вас, отклонение от золотого сечения минимально!

— Вы хотели задать вопрос, инспектор, — напомнила Джейн, раздраженно постукивая носком туфельки по полу.

— Ах да, — неторопливо протянул мистер Рейнфорд. — Помните тот случай, когда витрину вашего ателье разбили?

— Разумеется, — подтвердил мистер Дидлби. — Ох уж эти мальчишки... К счастью, брат моей жены — стекольщик, и новая витрина стала подарком на ее день рождения. Половина, если говорить честно, но и то неплохо. Мисс Уокер, мы знакомы?

— Нет, — покачала головой Джейн.

Лицо у фотографа было по-овечьи вытянутым, а рот маленьким, как у куклы. Он казался безобидным и немного растерянным, точно садовый гном, потерявший колпак, но темные глаза смотрели так остро и внимательно, что под их взглядом Джейн почувствовала себя неуютно.

— Наверное, вы похожи на кого-то... — предположил мистер Дидлби не слишком уверенно.

— Мисс Уокер совершенно особенная девушка, — не согласился инспектор. — При первой же встрече поразила меня... несколько раз. Но вернемся к делу. Тогда вы сказали, что ничего не пропало.

— Так и было, — кивнул фотограф, отводя взгляд от Джейн.

— А фотографии с витрины?

— Их пришлось выбросить. Ночью шел дождь, и они промокли, пошли пузырями. Нельзя использовать порченный продукт для рекламы, сами понимаете.

— Там было и мое фото.

— Пожалуй, — снова кивнул мистер Дидлби, хмурясь. — Хотя я не помню, чтобы выбрасывал его. Просто собрал все в кучу, карточки совсем размокли... Однако недавно я сделал еще фотографии с тех негативов. Теперь я поступил умнее и повесил их в глубь помещения. Дамам Вуденкерса приходится заглянуть ко мне, чтобы полюбоваться вами, инспектор.

Он подвел их к стене, увешанной деревянными рамками, и Джейн моментально нашла лицо мистера Рейнфорда. Рядом висели еще несколько его фотографий: в пол-оборота, сидя, в полный рост...

— Это что, волк? — удивилась она, приблизив лицо к фотографии.

— Именно эту и выбрали для статьи, — сказал фотограф. — Матерый был! Мистер Эдверсон говорит, под двести фунтов, но он горазд болтать.

— Мэру это полагается по службе, — усмехнулся инспектор.

На фотографии мистер Рейнфорд опирался на длинное ружье и одна его нога стояла на поверженном звере.

— Значит, негативы не украли, — с явным облегчением в голосе произнес он. — Вы в этом уверены?

— Абсолютно!

— Это я и хотел услышать. И никто ими не интересовался?

— В Вуденкерсе никто больше не увлекается фотографией. Не хотите ли, кстати, сделать фото? — предложил мистер Дидлби, поворачиваясь к Джейн. — Бесплатно, если вы позволите использовать его для рекламы. Вы совершенно очаровательны, мисс, несмотря на некоторую неправильность черт...

— Благодарю, не стоит. Была рада знакомству, — сухо ответила она и вышла за порог, держа спину прямо, как солдат на параде. Колокольчик позади звякнул, потом еще раз, выпуская инспектора.

— Все в порядке? — спросил он.

— Да.

Между лопатками чесалось, точно туда уселась назойливая муха. Джейн обернулась. Фотограф смотрел на нее через витрину, задумчиво хмурясь.

— У вас прекрасные черты, — добавил инспектор.

— Мне все равно, что вы там о них думаете.

— Что тогда? Вас поразил убитый волк? Вы из защитников животных? — не отставал мистер Рейнфорд.

— Нет, — ответила Джейн, поворачиваясь к нему. — Я не против охоты. Я и сама неплохо стреляю.

— Тогда мне повезло, что у вас с собой был лишь зонт, — усмехнулся он. — Кстати сказать, тот волк оказался удивительно живучим. Я подстрелил его и подошел ближе в полной уверенности, что он мертв, но зверь вдруг кинулся на меня, точно демон преисподней, зубы клацнули, впиваясь в плоть...

— До кости прокусил? — деловито уточнила Джейн.

— Нет, — сбился с мысли мистер Рейнфорд.

— Когда зубы впиваются в плоть, никакого клацанья не слышно. Оставьте ваши байки для мисс Блювенгейз, — снисходительно улыбнулась она.

— У меня даже шрам остался! — возмутился инспектор. — Ладно, пусть ничего не клацало, но волк укусил меня за предплечье. Могу показать.

— Вы ведь не станете раздеваться посреди улицы? — с нарочитым испугом произнесла Джейн, округ-

лив глаза. — Это испортит вашу репутацию, и мисс Блювенгейз больше не напечатает вам пирожков... Давайте уже вернемся к делу. Что вы думаете о первом подозреваемом, инспектор?

Мистер Рейнфорд укоризненно посмотрел на нее, но ответил:

— Мистер Дидлби ни при чем, мисс Уокер. Он бы не стал разбивать витрину, чтобы взять мое фото. Слишком дорогой способ сбить со следа. Но отчего вы так поспешно сбежали?

— Мне стало не по себе, — призналась она. — Фотограф так пристально меня рассматривал, точно мы в самом деле знакомы.

— Это у него профессиональное, — успокоил ее мистер Рейнфорд. — Сразу ищет удачный ракурс. Зря вы не согласились сделать кадр. Получилось бы превосходно.

— Индейцы верят, что фотография ворует душу.

— Вот как? Но вы-то не верите в это, правда? Иначе моя душа была бы сейчас в вашей сумочке, а там темно и тесно. Оставьте себе, прошу, — добавил он, когда Джейн потянулась к сумке. — Кстати, вы отправляли Максимилиану Олдброку свою фотографию?

— Нет.

— И он готов был жениться на вас, не увидев ни разу? Вы могли бы заподозрить неладное.

— Он говорил, что внешность — не главное. Что он хочет найти друга в будущей жене. Что ему нужна женщина со свободным духом, а здешние дамы полны суеверий. А с поместьем Олдбровок связана какая-то ужасная история, которая их отпугивает. Я так поняла, кого-то из прежних владельцев жестоко убили.

Мне было неловко расспрашивать миссис Олдброк. Это правда или выдумки? Такая история есть?

— Да, — помрачнел инспектор. — История гибели Максимилиана Олдброка.

\* \* \*

Мистер Ррр настоял на том, чтобы проводить ее до поместья, и Джейн, заинтригованная его обещанием рассказать об Олдброках, не стала возражать. Дорога вывела их из города и потянулась вдоль ферм, откуда пахнуло шерстью и навозом.

— Вы ведь не здешний, — заметила Джейн.

— Как вы догадались?

Лаконичный, но безупречный покрой его костюма, манеры, поведение — в инспекторе был лоск того рода, который не бросается в глаза.

— Поняла по тому, как вы морщите свой идеально прямой нос, — сказала она. — Не похоже, чтобы запах ферм был вам привычен.

— Я из Лондона, — улыбнулся он. — В некоторых районах там воняет куда хуже.

— И что вы здесь делаете? Дайте угадаю, вас сослали за какую-то провинность.

— Мимо, мисс Уокер. Мой послужной список так же безупречен, как и профиль.

— Тогда... вас направили сюда, чтобы раскрыть какое-то особенно запутанное дело. Вот хоть смерть Максимилиана Олдброка, о которой вы обещали рассказать.

— Боюсь, снова в молоко. Это дело минувших дней давно пылится в архиве.

— Что тогда заставило вас приехать в милый Вуденкерс?



— Писем мне никто не слал, если вы об этом, — усмехнулся он. — Скажем так, меня вынудили уехать.

— Значит, вот где корни вашей версии о том, что меня выставили из Америки! Это проекция ваших собственных комплексов.

— У меня нет комплексов, мисс Уокер.

— Мы же партнеры, инспектор, нехорошо требовать от меня откровенности, а после замыкаться в себе, — не отставала Джейн. — К тому же вы полностью игнорируете еще одну версию.

— Это какую?

— Дело не во мне, а в вас, — многозначительно произнесла она. — Кто-то выбрал именно ваше фото. Почему?

— Потому что я... Как бы так выразиться, чтобы не показаться нескромным... Обычно нравлюсь женщинам?

— Вас совершенно разбаловала провинция, — упрекнула его Джейн. — Нет, ответ кроется в вашем прошлом.

— Я кому-то так сильно насолил, что он решил натравить на меня американку с зонтом? Какой изощренный способ мести! Нет, настолько безжалостных врагов я не нажил.

— Ладно, не хотите говорить — ваше дело. Но мы еще вернемся к этой теме, — уверила его Джейн. — Так что же случилось в поместье?

Мистер Рейнфорд начал свой рассказ сухо и безэмоционально, словно читая сводки уголовной хроники: найден на рассвете матерью, многочисленные рваные раны. Вероятно, он не желал напугать Джейн яркими подробностями, но ее воображение живо дорисовыва-

ло детали картины: почерневшая от крови трава, первые лучи солнца заливают мертвенно-бледное лицо, плач миссис Олдброк словно волчий вой несется над холмами...

— Значит, Максимилиана Олдброка загрызли волки на его же землях, — ужаснулась она. — Слава богу, я не стала расспрашивать об этом Сильвию. Бедная женщина.

— Волки, — подтвердил мистер Рейнфорд. — Бич этих мест. Если вы зайдете к преподобному Габриэлю, то в левом углу церкви можете увидеть приметную фреску: святой Эдвард, поражающий волка копьем. Они возвращаются сюда снова и снова, точно их что-то манит в наших холмах.

— Может быть, овцы? — предположила Джейн. — А что тот волк, которого вы подстрелили? Действительно был таким огромным?

— Крупный, но ничего особенного. И на этот раз, к счастью, действительно обошлось овцой. Смотрите-ка, вас ждут...

Миссис Олдброк стояла у распахнутых ворот поместья. Ее желтые глаза сверкали, а ноздри гневно раздувались.

— Добрый день, миссис Олдброк, — вежливо произнес мистер Рейнфорд. — Инспектор полиции Вуденкерса Ральф Рейнфорд к вашим услугам.

Дама лишь ненадолго перевела на него взгляд, но после обратилась к Джейн:

— Джейн, нам надо поговорить. Вам не следовало сбегать, не поставив меня в известность.

— Я обратилась в полицию, чтобы найти того мошенника...

— И сразу же на него наткнулась. Это ведь его фото вы показывали вчера. Как недостойно, молодой человек!

— Он ни при чем! — возразила Джейн.

— Откуда вам знать? — пытливо уставилась на нее миссис Олдброк.

— Леди, я клянусь, что...

— Оставьте ваши пустые слова для кого-нибудь другого, — перебила инспектора дама. — Пойдемте, Джейн. Я ждала вас, чтобы пообедать вместе.

— Но, Сильвия, — взмолилась Джейн, — мистер Рейнфорд мог бы присоединиться к нам и объяснить...

Инспектор шагнул вперед, но наткнулся на холодный взгляд янтарных глаз.

— Боюсь, накрывали лишь на двоих. Всего хорошего, мистер Рейнфорд.

Миссис Олдброк пропустила Джейн вперед, без видимых усилий закрыла заскрипевшие ворота и демонстративно задвинула тяжелый засов.

— Постойте! — окликнул инспектор.

— Что еще? — рывкнула пожилая леди, обернувшись.

— Зонт мисс Уокер, — обезоруживающе улыбнулся он, протянув зонтик между прутьями.

Джейн взяла его и одними губами произнесла:

— До встречи.

А после они с миссис Олдброк направились к дому.

Ральф постоял на площадке перед воротами, глядя вслед дамам. Миссис Олдброк при каждом шаге с силой вбивала трость в землю, точно вымещая на садовой дорожке свою злость.

Один конец ниточки, что привела сюда мисс Уокер, остался в Америке, и найти его нет возможности. Ральф

охотно верил, что Джейн могла оказаться той еще занозой в заднице тетушки, так что та не пожалела ни усилий, ни денег на билет, только чтобы выставить племянницу вон. Однако версия трещала по швам. Во-первых, все же куда проще было бы найти мужа в Америке. А во-вторых, индеец, если Джейн не путается в показаниях, появился еще до переезда к тете. Значит, кто-то начал запугивать бедняжку раньше. Мисс Уокер привели в поместье Олдброков, и ответы надо искать здесь.

Мрачная фигура Томаса появилась из сада, приближаясь, и Райльф пошел назад по дороге в Вуденкерс. Обернувшись и убедившись, что его больше не видно, он свернул в рощу и, слегка углубившись в нее, сделал круг, обойдя поместье. Кованая ограда оборвалась, а после закончилась и стена боярышника, так что Ральф беспрепятственно шагнул на едва заметную тропинку, ведущую к дому. Поместье защищалось лишь от города, выставив к нему и железные шипы, и колючие ветки, но со стороны холмов невозможно было понять, где заканчиваются земли Олдброков.

Ральф быстро подошел к дому, держась в тени деревьев, и, притаившись, заметил мелькнувший силуэт в одном из окон на втором этаже. Мисс Уокер наверняка поднялась к себе, чтобы переодеться к обеду, вряд ли чопорная миссис Олдброк оставила без внимания ее наряд.

Оглядев старую стену, Ральф разулся, снял носки, а после вцепился в выщерблину и подтянулся, хватаясь за выступ камня. Старый дом словно сам подталкивал его вверх, подставляясь неровной стеной, изъеденной ветрами и временем, и вскоре Ральф висел на подоконнике, упираясь босыми ступнями в шершавые камни. Переведя дух, он подтянулся выше и постучал в окно.

Оно распахнулось так быстро, что Ральф едва не сорвался.

— Что вы делаете? — возмущенно прошептала мисс Уокер, хватая его за плечи и помогая забраться внутрь. — Это ведь моя спальня! Как можно?

Ральф перебрался через подоконник и, отдышавшись, заправил выбившуюся из-за пояса рубашку и провел пятерней по волосам.

— А вдруг вам грозит опасность, мисс Уокер? — произнес он, осматривая комнату, где оказался. — К тому же у меня практически неограниченный лимит на проступки, выданный вашим зонтом.

— Это уже тянет на пепельницу, — проворчала она, запахивая плотнее халат.

\* \* \*

Ральф рассматривал комнату, где оказался: светло-лиловые обои, вместительный одежный шкаф, стол и стул, зеркало на стене, из-под широкой кровати виднеется алый бок чемодана, однако взгляд его то и дело устремлялся к мисс Уокер, которая куталась в пушистый белый халатик и переступала с ноги на ногу, явно чувствуя себя не в своей тарелке.

— Зачем вы приперлись? — совсем не любезно выпалила она. — Что подумают люди, если нас застукают вместе?

— Подумают, что у нас бурный роман, разумеется, — ответил он. — И мне придется на вас жениться. Не это ли было вашей целью, мисс Уокер? Так что ваше недовольство выглядит наигранным и неоправданным.

Она едва не задохнулась от возмущения, поэтому Ральф поспешил добавить:

— Но мы-то с вами знаем, что я действую в рамках служебного долга. Так что выдыхайте, мисс Уокер, и пепельницу тоже оставим на потом. Это явно не тот случай.

Он быстро подошел к двери и закрыл задвижку. По-дергал ручку.

— Вы думаете, что миссис Олдброк станет ломиться ко мне ночью? — спросила мисс Уокер, похожая на нахохлившуюся птичку.

— Дверь закрывается изнутри, это хорошо, — про-изнес Ральф, не обратив внимания на ее сарказм.

— Почему вы так волнуетесь? — спросила она, раз-бирая пальцами влажные пряди, которые закручива-лись в тугие рыжие спиральки.

Это простое действие ненадолго сбило Ральфа с мысли. К тому же в вырезе халатика мисс Уокер мель-нуло что-то белое, кружевное и тоже не способствую-щее концентрации.

— Вы заметили, как быстро миссис Олдброк переве-ла на меня стрелки? — собрался он. — Нелюдимая пожи-лая женщина с радостью дает приют незнакомке. Отчего вдруг? Не потому ли, что это она писала вам письма?

— И расколошматила витрину ради вашего фото?

— Это мог сделать садовник. Он, кажется, очень ей предан.

Вздохнув, Джейн присела на кровать, рассматривая свои босые ноги.

— Зачем я ей? — пожалала она плечами, и халат чуть съехал в сторону, оголив ключицы и белую бретель-ку. — Может, она умом тронулась после гибели сына?

— Не исключено, — ответил Ральф, подходя к де-вушке ближе. Она выглядела такой хрупкой, несчаст-ной и незащищенной, что ему немедленно захотелось

ее утешить. Желательно в своих объятиях. — Однако план кажется продуманным и разыгранным как по нотам. Вряд ли на такое способен душевнобольной. Мисс Уокер, Джейн, вам лучше переехать отсюда. Миссис Пампкин приютила бы вас на первое время, а потом...

— Мы должны вывести ее на чистую воду, — решительно заявила мисс Уокер, вздернув подбородок.

— Кого? — сбился с мысли Ральф.

— Миссис Олдброк, разумеется, — ответила она, пожав плечами, так что полы халата еще немного сдвинулись. — Не вашу же секретаршу. Я не собираюсь убежать и прятаться, как трусливый заяц.

— Мисс Уокер, вы не понимаете, — рассердился он, и вдруг она вскочила с кровати, кинулась к нему и, прижавшись всем телом, запечатала рот ладонью.

Его руки рефлекторно легли на ее талию, прижимая ближе, а после он услышал тихий стук, который становился все громче. Миссис Олдброк шла по коридору, и ее трость отбивала ритм по паркету старого дома. Вскоре шаги прекратились, и в дверь постучали, так что Джейн вздрогнула и прижалась к нему еще теснее. Ручка двери медленно наклонилась, снова выпрямилась.

— Джейн, дорогая, вы в порядке? — раздался голос леди.

Ральф кивнул, ободряюще погладил девушку по спине.

— Да, я спущусь через пару минут! — выкрикнула она. — Я одеваюсь.

Ответом было молчание, а потом трость снова стукнула о паркет. Тук-тук-тук, звук становился все глуше, постепенно удаляясь.

Джейн замерла, прислушиваясь, а после медленно убрала руку от губ Ральфа и попятилась, так что ему пришлось выпустить ее из объятий.

— Уходите, — прошептала она. — Не станете же вы караулить меня всю ночь.

От нее пахло розовым мылом, и обнимать ее на этот раз оказалось еще приятнее, чем в прошлый, так что Ральф едва проглотил ответ, что это было бы просто прекрасно.

— Давайте договоримся так, — сказал он. — Если что-то вас испугает или покажется странным, или вы просто захотите мне что-то сказать, оставьте окно открытым...

— Еще чего! — возмутилась Джейн. — А если я просто захочу проветрить комнату? И вдруг инспектор Рейнфорд в моей спальне, тут как тут. Давайте придумаем более очевидный знак.

Он распахнула дверцы шкафа и вытащила оттуда два шарфа — белый и красный.

— Вот. Белый будет означать, что все в порядке, а красный — что мне нужна ваша помощь. Я вывешу шарф в окно. Но вам не стоит тратить время, нарезая круги у поместья Олдброков. Я могу постоять за себя.

Она подошла к кровати и, откинув подушку, вынула «КОЛЬТ».

— Этого стоило ожидать, — вздохнул Ральф. — А это что?

Заинтересовавшись, он подошел ближе и потрогал странную вещь в изголовье кровати: сложное переплетение нитей, пушистые перышки по краям, несколько бусин, белых и розовых.

— Ловец снов, — ответила Джейн, — индейский амулет. Мама сделала, от кошмаров.

— Вы плохо спите? — он повернулся к ней, оказавшись совсем близко, а после, не удержавшись, протянул



руку и накрутил рыжую прядь на палец. Что-то твердое уперлось ему в грудь и, глянув вниз, он осторожно отвел дуло «кольта» в сторону.

— Вам пора, — сказала мисс Уокер. — Завтра я схожу на это ваше собрание и, может, узнаю что-то новое.

— А я съезжу в Шелстоун и проверю, не помнит ли кто-нибудь из служащих почты некоего мистера Олдброка, получавшего из Америки письма до востребования.

— Отлично, — кивнула она. — Я загляну к вам после клуба.

— И не забудьте про шарф, — напомнил Ральф, перебираясь через подоконник.

В саду было пусто, и солнце уже клонилось к закату, так что тени от старых яблонь вытянулись до самого дома. Ральф нащупал ногами удобный выступ, повернулся к Джейн. Она так и стояла посреди комнаты, лохматая, босоногая, в пушистом белом халате и с «кольтом» в руке. Невероятная женщина.

— Было приятно познакомиться, мисс Уокер, — улыбнулся он.

— Взаимно, мистер Рейнфорд, — ответила она.

## Глава 4

### ТАЙНЫ ПОМЕСТЬЯ ОЛДБРОК

Столовая в доме Олдбровок была неожиданно яркой и вызывающе экзотичной: шелковые обои с рисунком в виде павлиньих перьев, изумрудные портьеры с золотыми кистями, обилие свечей. Из-за вычурной обстановки Джейн казалось, что они с миссис Олдброк

участвуют в театральной постановке, а дом — главный и единственный зритель — следит за ними сотнями нарисованных глаз на павлиньих хвостах и только вздыхает вентиляционными трубами, подмечая малейшие промахи в актерской игре. И если Сильвия знала свою роль, то Джейн придется импровизировать.

— Итак, — произнесла миссис Олдброк, садясь на высокий стул с резной спинкой и жестом указывая на место напротив. — Приступим?

Джейн послушно опустилась на жесткое сиденье. «Кольт» пришлось вернуть под подушку — не явишься ведь к ужину с пистолетом за поясом платья, у Сильвии наверняка бы появились вопросы. Хотя с оружием Джейн чувствовала бы себя куда увереннее, или хоть с зонтиком. Но если бы они с миссис Олдброк начали фехтовать, как мушкетеры, то ее зонт с треском бы проиграл трости.

— Приятного аппетита, — сказала Сильвия, слегка улыбнувшись, словно прочитав мысли Джейн по выражению ее лица, и склонилась к тарелке.

Миссис Олдброк ела быстро и аккуратно, задумчиво поглядывая на Джейн исподлобья, точно прикидывая, не подать ли на ужин саму гостью. Джейн отрезала кусок стейка и положила в рот. Мясо было слегка жестковатым, но сочным и вкусным. Спаржевая фасоль — упругой и ароматной, и со специями кухарка Олдброков не перебарщивала: немного тимьяна и базилика. Салат из свежих овощей, бекон, нарезанный тонкими ломтиками, хрустящие хлебцы — обед не отличался роскошью, но Джейн, проголодавшись после прогулки, наслаждалась каждым кусочком.